

Mantener limpio:

Prevención de infecciones

Preparación para el tratamiento

Prevención de la contaminación

Cómo protegerse de infecciones



Exención de responsabilidad

NxStage® ha preparado este documento como complemento de los materiales existentes de etiquetado y capacitación. No tiene el propósito de reemplazar las Guías del usuario de NxStage System One™, VersiHD™ ni PureFlow™ SL, ni las instrucciones de uso del cartucho. Los pacientes, compañeros de terapia y proveedores deben revisar y consultar las guías del usuario correspondientes y las instrucciones de uso del cartucho para ver todas las instrucciones, advertencias y precauciones.

CONTENIDO

Prevención de infecciones	4
¿Qué es la técnica aséptica?	4
¿Qué son las precauciones universales?	4
Preparación para el tratamiento	5
¿Por qué es necesario lavarse las manos?	5
¿Cuándo debo lavarme las manos?	5
¿Cómo me lavo las manos?	6
¿Cómo me lavo las manos con una solución antiséptica?	8
Prevención de la contaminación.....	9
¿Cuándo debo usar guantes?	9
¿Cuál es la forma segura de quitarse los guantes?	9
¿Cómo mantengo limpia el área de tratamiento?	10
Cómo protegerse de infecciones.....	12
¿Cuáles son las señales de una infección local (punto de contacto)?	12
¿Cuáles son las señales de una infección en todo el cuerpo (sistémica)?	12

Prevención de infecciones

Los microbios que causan infecciones y enfermedades están en todas partes, incluso dentro y fuera de su cuerpo.

▶ ¿Qué es la técnica aséptica?

La técnica aséptica es un conjunto de pasos que debe seguir antes, durante y después del tratamiento para reducir el riesgo de que microbios (bacterias, hongos, virus) entren en su cuerpo.

La piel intacta es una barrera natural contra los microbios. Cuando la piel está abierta los microbios pueden entrar en el cuerpo y la sangre, y provocar una infección. Por ejemplo, su piel está abierta cuando accede a su sangre o cuando conecta las líneas sanguíneas del cartucho a su acceso vascular.

¿Cuáles son algunos ejemplos de técnica aséptica?

- Lavarse las manos antes de conectar o desconectar partes del equipo o productos desechables.
- No tocar las conexiones de las líneas ni el interior de las líneas que tienen tapas.
- Mantener los productos en un entorno limpio y seco.

▶ ¿Qué son las precauciones universales?

Las precauciones universales son procedimientos médicos que se deben realizar para prevenir la contaminación por sangre y líquidos corporales potencialmente infecciosos.

Es importante que usted, su compañero de terapia y cualquier otra persona que observe su tratamiento sigan las precauciones universales para evitar enfermedades o infecciones contagiosas. Siga las precauciones universales incluso si cree que no tiene ninguna enfermedad o infección contagiosa.

¿Cuáles son algunos ejemplos de precauciones universales?

Evitar el contacto con sangre y líquidos corporales y la propagación de enfermedades de persona a persona.

- Usar equipo de protección personal (EPP), como guantes y mascarillas.
- Cambiarse los guantes cada vez que se ensucien, sin tocar otras áreas.
- Realizar procedimientos para minimizar pérdida, pulverizaciones o salpicaduras de sangre y líquidos corporales.
- Limpiar el equipo de diálisis después de cada uso.

Preparación para el tratamiento

Lávese las manos correctamente antes de configurar el equipo y prepararse para el tratamiento.

► ¿Por qué es necesario lavarse las manos?

Las manos son uno de los medios más comunes para propagar infecciones. Limpiarse las manos elimina los microbios que recoge de otras personas y de las superficies que toca, lo que evita que esos microbios se transmitan a otras personas.



► ¿Cuándo debo lavarme las manos?

Para reducir la propagación de infecciones, es importante lavarse las manos en el momento adecuado y de la manera correcta.

Lávese las manos:

- Si están visiblemente sucias.
- Antes de ponerse guantes y después de quitárselos.
- Después de realizar funciones corporales personales, como sonarse la nariz o usar el baño.
- Antes de comer o beber.
- Después de tener contacto con áreas o elementos que puedan estar contaminados, como cuando vacía contenedores de basura o toca mascotas.

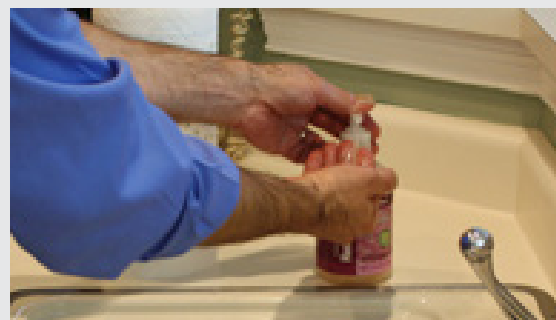
¿Cómo me lavo las manos?

1. Si es posible, súbase las mangas y quítese las joyas.
2. Mójese las manos con agua corriente tibia.

Consejo: no use agua caliente. La exposición reiterada al agua caliente puede irritar la piel.



3. Aplique jabón líquido en una mano ahuecada y frote las palmas para formar espuma.



4. Lávese todas las superficies de las manos enérgicamente varias veces. Recuerde lavarse todas las superficies de las manos:

- Palmas
- Dorso de las manos
- Puntas de los dedos
- Entre los dedos y los pulgares
- Muñecas

Consejo: lávese las manos durante al menos 20 segundos. Puede tararear la canción de "Feliz cumpleaños" tres o más veces para asegurarse de lavarse el tiempo suficiente.



5. Límpiense las cutículas y por debajo de las uñas. Lave el área debajo de los anillos que no se haya quitado.
6. Enjuáguese las manos con agua corriente (desde la punta de los dedos hasta las muñecas) para quitar el jabón.



7. Séquese bien las manos con toallas de papel de buena calidad que sean suaves y absorbentes. Las manos mojadas pueden propagar gérmenes.

Consejo: no olvide secarse debajo de los anillos.



8. Use la toalla de papel para cerrar la llave y luego deseche la toalla.



¿Cómo me lavo las manos con una solución antiséptica?

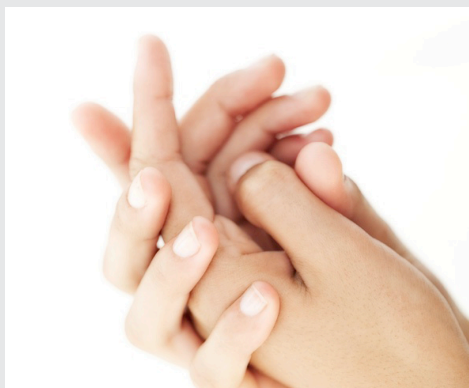
Si las manos no están visiblemente sucias, puede usar un gel antiséptico para manos a base de alcohol.



1. Si es posible, súbase las mangas y quítese las joyas.



2. Aplique en la palma de la mano un gel antiséptico para manos sin agua con un 60 % a 90 % de contenido de alcohol.



3. Frote enérgicamente todas las superficies de las manos. Cubra todas las superficies de las manos:
 - Palmas
 - Dorso de las manos
 - Puntas de los dedos
 - Entre los dedos y los pulgares
 - Muñecas
4. Continúe frotándose las manos hasta que el gel se seque.

Prevención de la contaminación

Usar equipo de protección personal adecuado, como guantes, guardar correctamente los suministros y medicamentos y mantener la limpieza en el área ayuda a prevenir la contaminación.

¿Cuándo debo usar guantes?

Los guantes reducen el riesgo de infección en contacto con sangre o líquidos corporales, pero no lo eliminan por completo. Siempre lávese las manos antes de ponerse guantes. Consulte “¿Cómo me lavo las manos?” en la página 6.

Use guantes desechables de un solo uso para:

- Todas las actividades donde haya riesgo de contacto con sangre o líquidos corporales.
- Preparar o realizar cuidados en el acceso vascular.
- Tocar los suministros de diálisis.
- Limpiar equipos que probablemente estén sucios con sangre o líquidos corporales.
- Eliminar suministros usados.



Consejo: use un par de guantes nuevos cada vez que realice cuidados en el acceso vascular o administre medicamentos intravenosos.

¿Cuál es la forma segura de quitarse los guantes?

RECUERDE: los guantes están contaminados, así es que debe quitárselos con cuidado.

1. Sujete el borde exterior cercano a su muñeca con la mano enguantada opuesta.
2. Retire el guante, sacando el interior hacia fuera.
3. Sosténgalo en la mano enguantada opuesta.
4. Deslice los dedos sin guantes por debajo del guante que aún tiene puesto en la otra muñeca.
5. Deslice el guante desde el interior por sobre el primer guante, creando una bolsa para ambos guantes.
6. Deseche los guantes.
7. Lávese las manos.



Consejo: los guantes pueden tener pequeños agujeros, fugas o rasgaduras. Siempre lávese las manos después de quitarse los guantes.

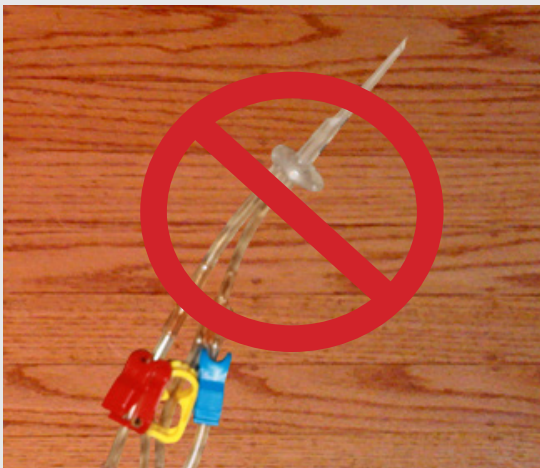
¿Cómo mantengo limpia el área de tratamiento?

Inspeccione todos los suministros y soluciones

No utilice los suministros si presentan alguna de estas condiciones:

- Envase contaminado o sucio
- Ha pasado la fecha de caducidad
- Envase dañado o roto
- Fuga de dializante
- Tapas o cubiertas protectoras faltantes
- Dializante o solución salina turbios

Si observa alguna de estas condiciones, comuníquese de inmediato con el soporte técnico de NxStage o con el personal de enfermería del centro.



No permita que elementos estériles, como agujas y punzones de preparación, toquen superficies no estériles. Si lo hacen, se produce contaminación.

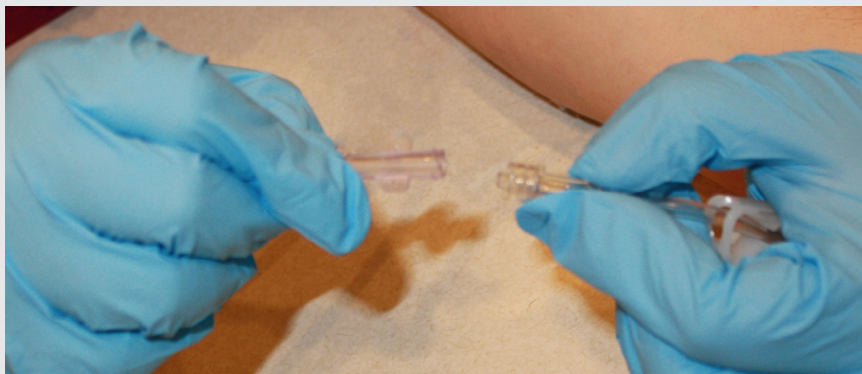


Cuando extraiga medicamento de un frasco para varios usos, limpie la parte superior del frasco con un hisopo con alcohol antes de insertar una aguja.

Antes y durante el tratamiento

Al preparar o manipular el acceso vascular, siga estas pautas:

- Realice procedimientos para minimizar fugas, pulverizaciones o salpicaduras de sangre y líquidos corporales.
- Cierre las pinzas de las líneas sanguíneas y de líquido del cartucho antes de desecharlo.
- Asegure el extremo de la línea de residuos o vaciado.



No toque los extremos de los puntos de conexión cuando realice conexiones estériles.

Después del tratamiento

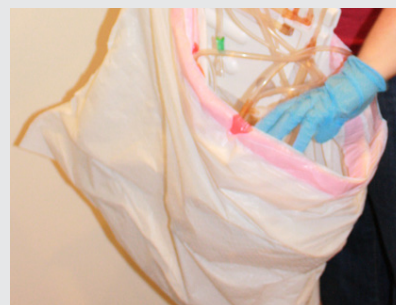
El equipo y los suministros pueden estar contaminados con sangre o líquidos corporales.



Mantenga el equipo de diálisis según las indicaciones del centro.



Deseche las agujas usadas en un recipiente de seguridad para objetos afilados aprobado.



Deseche los elementos de un solo uso (que no sean agujas) según las instrucciones del centro de diálisis.

Cómo protegerse de infecciones

Si no se sigue una técnica aséptica, puede desarrollar una infección, ya sea:

- Local (en el punto de contacto con el microbio)
- Sistémica (en todo el cuerpo)

▶ ¿Cuáles son las señales de una infección local (punto de contacto)?

Si se produce una infección en el punto de acceso vascular, las señales típicas incluyen las siguientes:

- **Observe si hay señales de infección.**
¿El área está enrojecida, hinchada o supura?
- **Palpe si hay señales de infección.**
¿El área se siente caliente, sensible o dolorosa?



▶ ¿Cuáles son las señales de una infección en todo el cuerpo (sistémica)?

Si se produce una infección en todo el cuerpo, las señales típicas incluyen las siguientes:

- Sensación de calor
- Escalofríos
- Fiebre

Su temperatura corporal normal =



Cuando tosa y estornude

- No tosa ni estornude cerca de un elemento estéril.
- Evite estornudar o toser sobre sus manos.
- Use siempre pañuelos desechables.
- Si tose o estornuda, aléjese de los demás.
- Cúbrase la nariz y la boca con pañuelos limpios.
- Deseche los pañuelos usados de inmediato.
- Lávese bien las manos con agua y jabón o gel para manos con alcohol.



Notas

[illegible]



www.nxstage.com • 1-866-NxStage (1-866-697-8243)

© 2020 NxStage Medical, Inc. Este documento no tiene el propósito de reemplazar las guías del usuario de NxStage System One™, VersiHD™ o PureFlow™ SL, ni las instrucciones de uso del cartucho y no incluye toda la información necesaria para usar el sistema con seguridad y eficacia. Los pacientes, compañeros y proveedores deben revisar y consultar las guías del usuario y las instrucciones de uso del cartucho para obtener información completa, lo que incluye todas las advertencias y precauciones. NxStage es una marca comercial registrada de NxStage Medical, Inc. PureFlow es una marca comercial de NxStage Medical, Inc. PRECAUCIÓN: la legislación federal restringe la venta de este dispositivo a médicos o a terceros con una orden médica.
TM1353-EST Rev. A1 2023-09